

## AM и МА, ТЕМА и ТЬМА, БО и ОБ, их вероятная этимология (AM and MA, SUBJECT and DARKNESS, BO and OB, their probable etymology)

Александр Иванович Сомсиков (Aleksandr Ivanovich Somsikov)

Abstract. The origin of some words of Russian is considered.

Аннотация. Рассмотрено происхождение некоторых слов русского языка.

### «Детские» слова AM и МА

Любая мать знает употребление и *значение* этих простых исходных слов, но не их происхождение. Однако и этимологи затрудняются дать этому объяснение.

Ребенок, желающий с чем-нибудь ознакомиться, пробует это на вкус, указывая на него пальцем или рукой, и тянет в рот все, до чего может дотянуться, еще не зная его названий. Он узнает их *от матери*, а вовсе не изобретает самостоятельно, как и обозначение самого его действия словом AM!

Мать, прячущая от него что-либо потенциально опасное, показывает ребенку пустые руки, сопровождаемые *пояснением* – МА! Рис. 1.



Рис. 1. Демонстрация пустых ладоней, позволяющая самостоятельно убедиться, что в них ничего нет

Исходное слово МА означает *иметь*. А при демонстрации пустых рук приобретает противоположное значение – НЕ ИМЕТЬ. В смысле – ЭТОГО НЕТ (ОНО ОТСУТСТВУЕТ), а не в значении НЕ ДАМ. Последнее вызывает непонимание ребенком причины, выражаемое его обиженным плачем.

В данном случае слово МА для матери означает просто отсутствие, а для ребенка – желание *иметь* то, чего может не быть. Отсюда и возникает производное слово МА+ТИ, сокращенно МА+ТЬ, в значении – ИМЕТЬ=И+МА+ТЫ. Его отсутствие выражается словом НЕ+МА в значении НЕ ИМЕТЬ или НЕТ=НЕ+ТО.

Сначала это может быть просто еда, потом что-либо, что можно рассматривать или играть. Его удвоение МА+МА означает увеличенное (большое) желание. И все эти исходные или первичные слова ребенок не придумывает самостоятельно, а получает в готовом виде от матери.

Посмотрим теперь «научную» этимологию слова МАМА.

### Происхождение слова мама

**Ма́ма.** Одно из многих слов, попавших во **взрослый** язык из **детского**; слово **мама** образовано удвоением возникшего из **детского лепета** ма (по такому же принципу образованы слова **дядя, папа**). Отметим также, что это слово имеет **индоевропейскую природу**: в **литовском** находим тата, в **немецком** — Мата, в **греческом** — татте.

Происхождение слова **мама** в **этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.** **ма́ма** укр., блр. ма́ма, болг. ма́ма, сербохорв. ма́ма, словен. та́та, чеш. та́та, словц. тата, польск., в.-луж. тата Слово детской речи; ср. вост.-лит. тотà, вин. п. тōтq, лит. татà, вин. тāтq, лтш. тата, др.-инд. тāта «дядя» — форма зв. п., нов.-перс. тāt, тātā, тātī «мать», греч. μάμμα, μάμη «мать, матушка, бабушка», алб. тётё «мать», лат. татта «мама, мать (детск.)». д.-в.-н. тиота «тетка»; см. Бернекер 2, 14 и сл.; Траутман, BSW 168; Хорн, Npers. Et. 214; М.-Э. 2, 582; Уленбек, Aind. Wb. 222; Кречмер, Einl. 338 и сл., 353 и сл. Далее связано с мать (см.). Случаи с ударением мамá, вероятно, из нем. Мата, франц. татап. Сюда же табуистическое название ма́мо «сибирская язва», казанск. (Даль). Ср. аналогичное кумóха.

Происхождение слова **мама** в **этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.**

**Ма́ма. Общеслав.** Родственно латышск. тата «мама», лат. татта «мать, груди», др.-инд. тата «дядя» и т. д. Из детского языка. Образовано повторением слога ма- (ср. баба, дядя, тятя и т. д.).

Происхождение слова **мама** в **этимологическом словаре Шанского Н. М.**

**Комментарий.** Рассуждения о так называемом «детском языке» означает, что этот язык, по мнению этимологов, якобы изобретается самими лепечущими что-то детьми, а не сообщается им взрослыми. Это заблуждение вызвано тем, что сами ученые младенцами не занимаются до усвоения ими начал языка.

Понятно, что сами исходные слова простейшие, образуемые сочетанием «гласного» и «СО-гласного», то есть используемых *совместно* с гласными звуков, притом *однократно* в составе *одного* слога.

Введение простых исходных слов обеспечивает также изучение самих образуемых звуков. Наиболее легкое усвоение СО-гласного звука достигается в «открытом» слоге – СО-гласная+Гласная (С+Г), а гласного – в «закрытом» слоге Г+С.

Сами же эти звуки, как и слова, конечно, придуманы взрослыми, а не детьми. Которым следует лишь их усвоить и повторять. Причем это изобретение относится к начальному этапу создания самого языка.

## СВЕТ и ТЬМА

### Происхождение слова свет

**Свет.** *Общеславянское слово индоевропейской природы.*

*Происхождение слова свет в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.*

**Свет.**? *Индоевропейское — kuei(t) (свет). Общеславянское svetь (свет). Древнерусское — св(ять)ть. Слово «свет» в значениях «противоположность тьме, сияние, рассвет, утро», а также «свет духовный», «просвещение» широко употребляется с древнерусской эпохи (с XI в.). Древнерусское слово восходит к общеславянской основе svetь и далее — к индоевропейскому корню kuei>kvei-t. Современное научное значение слова «свет»? — «лучистая энергия, излучаемая раскаленным или горящим телом, которая воспринимается глазом и делает видимым окружающий мир»; «электромагнитное излучение, возникающее при всяком изменении электромагнитного поля во времени». **Родственными являются:** Украинское — світло. Чешское — svetlo. **Производные:** световой, светящийся, светить, светлеть, светлый.*

**Свет.**? *Индоевропейское — kuei(t) (свет). Общеславянское svetь (свет). Древнерусское — св(ять)ть. Слово «свет» с толкованием «земля, мир, вселенная» известно с древнерусской поры (с XI в.). Со значением «люди», «общество» — в XVI–XVII вв. Значение «земля, мир, вселенная» было присвоено слову в эпоху до распада общеславянского единства (до расселения славян). Слово «свет» как «люди, общество» стало употребляться только в период становления Российского государства. Причем с этими значениями слово сохранилось только в русском языке, тогда как в других славянских языках получил распространение другой общеславянский корень — *tiġь*. **Производное:** кругосветный.*

*Происхождение слова свет в этимологическом словаре Семёнова А. В.*

*род. п. -а, укр. світ, род. п. -у, блр. свет, др.-русск. свѣтъ, ст.-слав. свѣтъ φῶς, φέγγος, αἴων (Остром., Клоц., Супр.), болг. свет(ѣт) (Младенов 577), сербохорв. свѣт, свиѣт, словен. svēt «мир, люди», чеш. svět «мир», словц. svet, польск. świat, в.-луж., н.-луж. swět, полаб. sjot «свет, день» Праслав. \*světъ связано чередованием гласных со ст.-слав. \*свѣтъти съѧ «светиться», свитати. Родственно др.-инд. çvētás «светлый, белый», авест. spaēta — то*

же, лит. *šviēsti, šviēčia* «светить», *šveīsti, šveičiū* «чистить, наводить лоск», *švitėti* «блестеть, мерцать», *švitras* «наждак», др.-инд. *ṣvitrás* «белый», др.-перс. *spīθra* — то же, лат. *vitrum* «стекло», д.-в.-н. *hwīz* «белый» (Мейе, *ét.* 177; Траутман, *BSW* 310 и сл.; М.-Э. 3, 1165; Уленбек, *Aind. Wb.* 323; Торп 118; Вальде 845). Связь слов *\*světъ* и *\*květъ* (см. *цвет*) недостоверна, вопреки Вайану (*RES*, 13, 110 и сл). Отсюда *светить*, *свечу́*, укр. *світíти*, *свічу́*, блр. *свеціць*, др.-русск., ст.-слав. *свѣтити ѡптии*, *φαίνειν* (Остром., Супр.), болг. *свѣтя*, словен. *svetíti*, чеш. *svítiti*, слов. *svietit'*, польск. *świecić*, в.-луж. *swěćić*, н.-луж. *swěšiś*. Ср. лит. *švaityti, švaitai* «светить», др.-инд. 3 л. ед. ч. аор. *aṣvāit* «заблестел» (Траутман, там же; Эндзелин, СБЭ 194). От слова *свет* происходит *-е-* в *светать*, *-аю*, первонач. др.-русск., ст.-слав. *свитати*, сербохорв. *свиџати* — то же, словен. *svítati se*, чеш. *svítati* «светать», польск. *świtać*, в.-луж. *switać*, н.-луж. *switaś*.

Происхождение слова *свет* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

**Свет.** Общеслав. Из *\*světъ* после падения редуцированного *ъ* и перехода «ять» в *е*. Того же корня, что авест. *sraēta* «светлый, белый», лит. *šviēsti* «светить», без *s* — лат. *vitrum* «стекло», нем. *weiß* «белый». Родство с *цвет* (< *\*květъ*), звезда требует дополнительной аргументации. См. *свеча*.

Происхождение слова *свет* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

### Предлагаемая этимология

Слово СВЕТ, образованное частями С(е)+ВЕТ, то есть ВЕД (в записи по произношению), означает СЕ+ВЕДАТЬ то есть УЗНАТЬ. Слово ВЕДАТЬ означает ВИДЕТЬ, то есть воспринимать зрительно. Сначала нужно УВИДЕТЬ, чтобы потом УЗНАТЬ (СВЕДАТЬ), что это, каковы его свойства и как оно называется.

### ТЬМА и ТЕМА

#### Происхождение слова *тьма*

**Тьма.** Это слово в значении «множество» (прочтите поэму Александра Блока «Скифы», которая начинается строкой: «Мильоны вас, нас тьмы, и тьмы, и тьмы...») восходит, вероятно, к **тюркскому** *tuman* — «десять тысяч».

Происхождение слова *тьма* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

**Комментарий.** Здесь слово ТЬМА восходит предположительно к тюркскому ТУМАНУ. В числовом значении *десять тысяч*.

**Тьма. Индоевропейское** — *tem(e)* (темный, без света, неосвященный).

**Общеславянское** — *тъта* (мрачный, темный). В русском языке слово используется с XI в. Производные появились значительно позже.



**Родственными являются:** Украинское — *тьма*. Белорусское — *цьма*. Болгарское — *тьма, тма*. Польское — *ста*. Чешское — *tma*.

**Производные:** *темный, темнеть, темница*.

Происхождение слова *тьма* в этимологическом словаре Семёнова А. В.

**Комментарий.** Индроевропейское/общеславянское в значении *мрачный, темный, неосвященный*.

**ТЬМА.** Близко к латышскому «*tīma*» — «темнота», древнеиндийскому «*támas*» — «мрак». **Индоевропейского** происхождения.

Происхождение слова *тьма* в этимологическом словаре Успенского Л. В.

**Комментарий.** Латышское-древнеиндийское-индоевропейское – ТЕМНОТА, МРАК.

**тьма I** *тёмный*, укр. *тьма*, блр. *цьма*, др.-русск., ст.-слав. *тьма* *окóтос* (*Остром., Ассем., Супр.*), болг. *тьма, тма* (*Младенов 644*), сербохорв. *та́ма* «*мрак, туман*», словен. *tətá, tmà*, чеш., слвц. *tma*, польск. *ста*, в.-луж. *ста*, н.-луж. *ста*, полаб. *tá'ta* *Праслав. \*тъта* родственно лтш. *tīma* «*темнота*», *timt, timst* «*темнеть*», лит. *tamsà* «*мрак*», *témti, témsta* «*темнеть*», др.-инд. *támas* ср. р. «*мрак*», авест. *təmah-* (ср. р.) — то же, др.-ирл. *temel* «*темнота*», лат. *tenebrae* мн. «*мрак*» (*\*temesrai*), *temere* «*вслепую, без причины*», д.-в.-н. *dētar* «*сумерки*», *dinstar* «*мрачный*»; см. И. Шмидт, *Pluralb.* 206 и сл.; *Беценбергер, BB 17, 220*; *Траутман, BSW 322* и сл.; *М.-Э. 4, 190* и сл.; *Шпехт 11*; *Вальде — Гофм. 2, 656* и сл.; *Уленбек, Aind. Wb. 109*; *Махек, Recherches 35*.

**тьма II** «*бесчисленное множество, десять тысяч*», укр. *тьма*, блр. *цьма*, др.-русск., ст.-слав. *тьма* *μυρίας* (*Ps. Sin., Euch. Sin., Клоц., Супр., Остром.*; см. *Дильс, Aksl. Gr. 218*), словен. *tətà* «*множество*», др.-польск. *ста* «*десять тысяч*». Считается калькой тюрк. *tuman* «*десять тысяч, мгла*», которое объясняли частично из авест. *dunman-* «*туман*» (*Шёльд, Lw. St. 37* и сл.; *Гуйер, LF 52, 310*), частично — из тохар. *tumane, tumāt* «*десять тысяч*» (*Мейе, IJb. I, 19*); см. *Mi. EW 349*; *Ашбот, KSz 13, 329* и сл.; *Мейе, BSL 23, 2, 114*; *Френкель, IF 50, 98*; *Брюкнер 66* [*См. еще Вернадский, For R. Jakobson, стр. 589* и сл. — Т.]

Происхождение слова *тьма* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

**ТЬМА.** *Общеслав. Того же корня, что латышск. tīma «темнота», др.-инд. támas «мрак», др.-в.-нем. dētar «сумерки» и т. д.*

Происхождение слова *тьма* в этимологическом словаре Шанского Н. М.

**Комментарий.** *тьма I* *Праслав.* – «научная» реконструкция *\*тъта* , то есть ТЬМА. Этимология не установлена.

Что можно извлечь из этих «этимологий»? – Происхождение слова ТЬМА этимологам *неизвестно*.

### Происхождение слова тема

*тэма* стар. *фэма*, 1665 г.; см. Огиенко, РФВ 66, 368. Через *нем.* *Thema* или *лат.* *thema* из *греч.* *θήμα* «установленное, положение»; см. Смирнов 288. Форма на -ф- непосредственно из *греч.*

Происхождение слова *тема* в *этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.*

**Комментарий.** Стандартное перелистывание словарей - *нем., лат., греч.* Не устанавливающее происхождение слова.

*Тэма. Заимств.* в XVIII в. из *нем.* яз., где *Thema* < *лат.* *thema*, восходящего к *греч.* *thema* «положение, установление».

Происхождение слова *тема* в *этимологическом словаре Шанского Н. М.*

Происходит от *латинского* *thema* из *древнегреческого* *θήμα* «положение, вопрос (для обсуждения), тема», от *древнегреческого* *τίθημι* «кладу, полагаю». В русском — также *фэма*, 1665 г. *Заимств.* через *немецкое* *Thema* или из *латинского* Форма на -ф- непосредственно из *греческого*.

*Этимология слова тема*

[ru.wiktionary.org](http://ru.wiktionary.org)»тема

**Комментарий.** Из этих «этимологий» следует, что происхождение слова ТЕМА не выявлено и якобы не имеет отношения к слову ТЬМА.

### Предлагаемая этимология

Оба слова – ТЕМА=ТЕ+МА и ТЬМА=ТЬ+МА являются *одним и тем же* словом с двумя вариантами произношения (ТЬ это всего лишь небольшое сокращение исходного простого слова ТЕ, то есть ТЫ или ТЕБЯ).

И потому могут и должны рассматриваться не порознь, в качестве независимых слов, а совместно, как то же самое слово.

Слово ТЬМА это сокращение ТЕ+МА в значении ТЕБЯ НЕТ. Возможно, и есть, но я при этом тебя не вижу. Ввиду, например, отсутствия СВЕТА.

ТЕМА это метафора слова ТЬМА, обозначающего какой-то ТЕМНЫЙ вопрос, который необходимо ОСВЕТИТЬ или РАСКРЫТЬ. Его значение таково: ТЕБЯ НЕТ (содержание неизвестно), однако, необходимо получить или иметь.

Другие примеры исходных и производных слов.

**БО-ОБ, БО-БО, БОЛЬ, БОЛЕЗНЬ, БОЛЬНИЦА, ОБЛЕГЧЕНИЕ, их вероятная этимология**

Исходные простые слова русского языка, образуемые попарно в *противоречии*, то есть обратном *произношении*, дают взаимное локальное отрицание с противоположным значением. Примером подобных пар являются слова БО и ОБ или же ПО и ОП.

Слово БО является одним из первых, с которым знакомится ребенок, падающий или ушибающийся обо что-то с немедленным уведомлением, получаемым от мамы, что это и называется БО. По мнению самого ребенка, даже БО-БО, то есть большое или сильное БО. Мамой же раскрывается его причина – ОБ, которую следует наказывать. Поэтому в утешение «наказывают» место, где возникает это БО-БО.

С появлением других слов, например, ЛИ, ИЛЬ означающих вопрос возникает и составные высказывания БО+ЛИ? и БО+ЛИ+Т(ы)? или БО+ЛИ+НО? где НО может означать «терпимо». Развиваемые затем в сложную форму БО+ЛЕ+ЗНЬ, где ЗНЬ это сокращение слова ЗНАТЬ. А также БО+ЛЬ+НИ+ЦА, где ЦА это СЯ, то есть ЭТО, слегка измененное для удобства произношения.

Где и добиваются уменьшения БО, обозначаемого словом ОБ-ЛЕГЧЕНИЕ, доставляемое посредством ЛЕЧЕНИЯ. При этом БО становится ОБ, то есть НЕ БО.

### Проблемы этимологии

В исходном виде высказывания писались слитно, без разделения слов посредством особых знаков (точек или пробелов) Рис. 2.



Рис. 2. Надпись без четкого разделения на составляющие слова

Поэтому их разделение на значащие части оказывалось примерным и укрупненным, включающим не одно, а несколько простых исходных слов. Так возникали сложные слова, являющиеся теми или иными незаконченными *высказываниями*, составленными исходными простыми словами. Используемыми в слитном виде в качестве сложных (сложенных) слов.

Точное понимание сложных слов требует выделения входящих в него исходных простых слов, используемых с сокращениями, применяемыми для удобства употребления. То есть требуется еще одно дополнительное деление сложных составных слов до исходных простых слов, образующих слитное высказывание. Часть из которых в процессе употребления может быть сокращена вплоть до неузнаваемости. И их необходимо восстановить исходя из значения полученного сложного слова.

Именно в этом должна состоять этимология сложных слов, составленных исходными простыми словами.

Однако современная наука занимается совсем не этим. Ее задача – отыскание в *иноязычных* словарях каких-либо слов, отчасти похожих по звучанию на заданное сложное слово или какой-либо его части (в предположении, что это звучание этимологу точно известно). После чего найденные в словарях иноязычные слова независимо от их *значений*, даже совершенно несовпадающих со значением самого этимологизируемого слова, признаются необходимым его заимствованием. Сама мысль о независимом изобретении собственно русских слов, а также происхождение самих этих предполагаемых заимствований, считается при этом немыслимой и недопустимой.

Примеры такого рода «научных» этимологий приведены выше.

В рамках такой политики специально добавляются искусственно придумываемые «научные» слова и термины на базе латинского и «древне»греческого языков или используются вовсе не обязательные намеренные заимствования.

При этом даже имеющееся русское слово *противоречие*, прямо обозначающее обратное *произношение* с противоположным значением как его локальное отрицание, толкуется как *возражение*, то есть в непрямом его смысле, признаваемым как бы не существующим.

Та же идея может использоваться и в современной политике, например, в логотипе НАТО Рис. 3.



Рис. 3. Логотип НАТО с *противоречием* – ОТАН

Формально второй вариант считается французской аббревиатурой, но может также обозначать его *противоречие* с НЕ НАТО, то есть его *отрицание* (НАТО *против* ОТАН). Хотя в данном случае русское понимание вовсе не обязательно.



Человеческая речь, уподобляемая течению реки, вначале разбивается на смысловые части, называемые *предложениями*. Этот термин торговый, поясняемый выражением *коммерческое предложение*. Сюда относится также и «предложение руки и сердца», использующее ранее выражения – есть *купец* и *красный* (то есть привлекательный или красивый) *товар*. Подразумевающее передачу невесты вместе с ее будущими детьми на *содержание* от родителей к жениху. Сейчас это понимание полностью устарело, поэтому вместо *предложение* более уместно слово *высказывание*. Выражающее просто законченную мысль. Оно разбивается на значащие части, называемые *словами*, на письме разделяемые пробелами. Слова классифицируются по обобщенным значениям – *подлежащее* как предмет высказывания, *сказуемое*, обозначающее действие или состояние, и *дополнения*, поясняющие прочие *обстоятельства* места и времени.

Есть и другая классификация – *существительное* личное или групповое, *прилагательное*, поясняющее существительное, *глагол*, обозначающий действие или состояние и прочие *грамматические* части речи.

И наконец уже само сложное слово в свою очередь разбивается на выделяемые части, классифицируемые как *приставки*, *корни*, *суффиксы* и *окончания*. Последнее разбиение теперь уже является чисто формальным по признаку сходства употребления в разных словах, без объяснения его смыслового значения, кроме корней.

Из-за чего и возникает непонимание этимологии сложных слов, составленных исходными простыми словами, каждое из которых обладает собственным, а не только лишь грамматическим *значением*. Которое необходимо обнаружить или раскрыть.